

# *Spectacle*

## *Marzabotto*

*(texte écrit sur la base de documents et de témoignages populaires)*

**Texte de** Carlo Lucarelli et Matteo Belli.

**Metteur en scène et interprète** : Matteo Belli

**Musiques** : Paolo Vivaldi

**Ingénieur du son et lumières** : Luigi Sermann

**Assistante à la mise en scène** : Katia Pietrobelli

**Assistante aux costumes** : Ileana Colognesi

**Organisation** : Maurizio Sangirardi

**Présentation graphique** : Mirella Pagin

Produit par Associazione Ca' Rossa / Centro Teatrale per l'Oralità

**Avec le soutien de :**

Regione Emilia-Romagna

Assessorato alla Cultura della Provincia di Bologna

Comunità Montana Cinque Valli Bolognesi

Teatro Consorziale di Budrio

Une nouvelle lecture d'un des massacres les plus terribles de la Deuxième Guerre Mondiale et du XXème siècle, à la lumière de la destinée historique que l'évènement a subi après la fin du conflit, suivant une procédure judiciaire qui semble avoir voulu 'ensabler' l'enquête sur la responsabilité des auteurs du massacre, pour respecter les nouveaux équilibres géopolitiques d'après guerre en Europe.

En 1955, à l'époque où l'Allemagne, en plein réarmement, entrait dans le scénario des pays de l'OTAN, certains tribunaux et gouvernements européens ont considéré 'désavantageux' le fait de rouvrir des cas très embarrassants au niveau international, restés ainsi ensevelis dans les archives. Certains de ses archives, au fil des années, sont devenus des véritables dépôts de l'oubli. D'ailleurs, si l'Allemagne devait payer pour ses erreurs, pourquoi d'autres pays n'auraient pas dû le faire également, comme par exemple l'Italie, à propos de ses campagnes militaires douteuses en Grèce, Ethiopie et Monténégro ?

Le dossier n° 1937 est resté celé, jusqu'en 1994, dans une armoire, cachée et avec les portes vers le mur, au fond d'un couloir du Parquet Militaire de Rome. Suivant les traces des documents et des déclarations des témoins, cette pièce raconte le massacre commis par

plusieurs formations allemandes et orientales qui, du 29 septembre au 5 octobre 1944, ont massacré 770 civils, aux environs du village de Marzabotto (Bologne). Le récit poursuit aussi dévoilant l'histoire des silences et des omissions en justice jusqu'à notre époque. Il témoigne encore une fois comme le rôle de la mémoire est, peut être, un des rares moyens pour donner le droit d'expression à ceux qui n'ont pas pu s'exprimer, transmettant le sens de leur sacrifice aux générations futures. L'interprétation de l'acteur a comme but celui d'offrir un spectacle basé sur le récit de la réalité, loin toutefois d'un inventaire de notions et révélateur de sens inédits que le langage artistique peut rendre plus facilement lisibles aux spectateurs.

Nous remercions, en particulier, Loris Lepri et Germano Maccioni pour le film-documentaire *Lo stato d'eccezione* et aussi Salvina Astrali, Walter Cardi, Renato Clerici, Maria Dani, Caterina Fornasini, Ferruccio Laffi, Gianfranco Lorenzini, Cornelia Paselli, Fernando Piretti, Elide Ruggeri et Lucia Sabbioni pour leurs témoignages.

## **CONTACTS**

Associazione Ca' Rossa - Centro Teatrale per l'Oralità

- **DIRECTEUR ARTISTIQUE:** Matteo Belli

web site: [www.matteobelli.net](http://www.matteobelli.net)  
email: [belli.matteo@gmail.com](mailto:belli.matteo@gmail.com)  
celular: +39 335 7054129

- **DIRECTEUR TECHNIQUE:** Luigi Sermann

web site: [www.mann74.com](http://www.mann74.com)  
email: [mann74@tele2.it](mailto:mann74@tele2.it)  
mobile: +39 393 9844510

- **ORGANIZATION – PROMOTION :** Maurizio Sangirardi

email: [maurizio.sangirardi@fastwebnet.it](mailto:maurizio.sangirardi@fastwebnet.it)  
mobile: +39 339 3953869

- **WEB DESIGNER:** Mirella Pagin

web site: [www.mimmagini.it](http://www.mimmagini.it)  
email: [mirellapagin@libero.it](mailto:mirellapagin@libero.it)  
mobile: +39 347 9066685